

**ATECH  
Confer-  
ence 2017  
ta kick-  
start awe!**



Diabierna 27 Oktober 2017 -Edicion-10 Vol.2376 Sta.Cruz #111 1.50  
Tel: 585-9500 Fax:585-0952 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

**URATACA  
CENTER**

Awe Oktober 27

1/2 Roasted chicken, Batata  
Machika, Brocoly  
& Banana

**Tel: 585 5212**

**Cu palabranan emotivo**

# **LIDER DI MEP, MR. EVELYN WEVER-CROES A DESPEDI DI ADY THIJSSEN FOR DI PARLAMENTO INDUDABLEMENTE E LO BAY SIGUI INSPIRA HOPI**

**Landho Simon Jr. Valdes a gradua pa su  
master den Marketing and Management**



**Na Sasakiweg:**

**Dama chauffeur a slip,  
perde control y bolter den e  
greppel**



**TUR DIAMARS  
08:00PM**

**Y DIAHUEBS  
08:45PM**





# Parlamentario Glembert Croes cu palabranan special den parlamento

Parlamentario Glembert Croes, ta un di e parlamentarionan di MEP cu lo wordo huramenta awe mainta. E tambe a duna un discurso elocuente durante di un reunion publico special den Parlamento cu a tuma lugar ayera mainta.

Nos libertador a yega di bisa cu pa famia di politiconan, mester tin un lugar special den cielo. Esaki pasobra e famianan ta esun cu mas ta sufri pa e bida di e politico. Pa e coleganan

cu ta sali di parlamento, tambe su coleganan den fraccion di AVP, coleganan den fraccion di PDR y awor aki den nan denominacion nobo, na su ruman, amigo, baluarte politico, en particular Ady Thijsen, famianan ta haya nan bek. Y esey ta algo grandi. No tin rikeza mas grandi pa politiconan cu e paz, apoyo y amor di nan famia.

Esey ta un privilegio pa esnan cu ta retira di parlamento, kizas

retira di politica. E ta un privilegio grandi y pa esnan cu ta sigui den politica, tanten cu pueblo dicidi esey, nan lo keda pidi famianan pasenshi.

E mester ta un felicidad grandi cu ohala ta un consuelo, pasobra una vez cu bo ta politico, nan ta bisa ta dificil pa bo stop di ta un politico, pasobra una vez bo ta stima, sirbi, defende e interes di bo pueblo, ta dificil pa laga e amor ey sali for di bo.



## Truck di chica pos a sali dilanti auto sin a dun'e preferencia y nan a dal den otro



Diahuebs mainta a drenta informe di un accidente na e cruzada banda di Fermin's na Boegoeroei. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda un truck di chica pos a sali dilanti di un auto bayendo panort y nan a dal den otro. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.





Cu palabranan emotivo

# Lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes a despedi di Ady Thijsen for di Parlamento Indudablemente e lo bay sigui inspira hopi

Ayera tabata un dia special, caminda cu un reunion special a wordo yama pa despidi di e parlamentarionan saliente y tambe tratamiento di e geloofsbrievan di parlamentarionan cu ta bay drenta parlamento..

Lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes a haci un saludo special na Lorna Varlack, Jeffrey Kelly, Donny Rasmijn, Rene Herde, Chris Dammer, Norman Roos.

Den number di henter pueblo di Aruba, sra. Formador a gradici nan pa nan añanan di servicio brinda na pueblo. Tambe el'a gradici sr. Ady Thijsen, cu tabata para manera un baranca, dunando tur conseho cu e tabata por. Despues di 12 aña di un carera interesante, e ta laga parlamento pa sigui pa un siguiente nivel.

Tin varios expresion cu lo bay haya falta di dje. Un di nan ta "politica ta cruel". E otro palabra cu conoce Ady di dje ta "ontwrichting van de samenleving, Kiezersbedrog". Uno cu sra. Evelyn Wever-Croes ta gusta hopi ta "tanten cu MEP ta existi, Aruba ta salba".

Aruba y MEP en especial ta gradici Ady Thijsen cu su trabao den parlamento y hopi exito cu e siguiente retonan riba un nivel mas halto. Den un otro rosea, sra. Wever-Croes a splica

cu ayera tabata e ultimo dia di e constelacion di parlamento. E dia a yega cu lo bay mira un cambio den nos pais. Cu e resultado di eleccion ta uno cu no a spera. Nos sa si cu tin hopi hende a sper'e, pero e ta un señal cu e pueblo a bisa cu e kier mira mas union. E kier mira union di diferente diversidad cu e pueblo ta desea. Pueblo a bisa cu e kier mira un coalicion y segun Wever-Croes, pueblo a bisa cu e kier wak mas 'checks and balances'.

Den Parlamento ta nan tarea y nan responsabilidad pa duna pueblo esey y a faya den duna esey. Tur cos den bida tin cu siña di dje y tin cu hib'e na un siguiente nivel cu ta bay cun'e y den e siguiente parlamento indudablemente lo sa di "trek lering" di loke pueblo a pidi.

Di parti di MEP ta haciendo lo posibel pa interpreta e decision di comunidad, decision di pueblo den purba di yega na un coalicion mas amplio posibel, basa riba algun principio importante. Principio den integridad y bon gobernacion. Esey ta algo cu e comunidad aki a pidi y ta algo cu MEP tambe mester tuma como compromiso pa bay cun'e. Finanzas publico na ordo, ta un les pa siña cu si no pone na ordo, otronan lo bin pone



pa nos. Y talvez no ta gusta e forma cu nan ta haci'e. Finalmente loke cu pueblo a pidi, ta un cambio den e direccion di pone e ser humano central. Amirae inversion den nos infraestructura, a mira inversion den embeyecemento di nos pais y pueblo a pidi awor, corda riba e ser humano. Den e esaki, e compromisonan ta grandi, e retonan ta grandi, e desafionan ta grandi. Na momento cu pone e ser humano central y percura pa Aruba bira un lugar sigur atrobe pa nos muchanan biba den tur tranquilidad, caminda cu ta duna proteccion na bo famianan, na mamanan soltero, na nos grandinan, dunanan e cuido digno cu nan merece, caminda cu ta percura pa un bon calidad di enseñanza, un cuido digno di salud.

Ta cuminsa garantiza cu e ser humano ta keda central. Bisando esaki, naturalmente por haci un refleho den e ultimo cuater añanan aki.

Sra. Wever-Croes no ta sinti e necesidad pa bay bek y trece dilanti tur locual cu a sosode, pasobra indudablemente tabata tin momentonan dificil. Tur cos den bida, ta siña di dje y ta dicidi ta continua cun'e of ta cambia.

Sra. Wever-Croes ta gradici tur parlamentario, con cu bay bin ta 21 parlamentario ta esnan cu ta sacrifica un politico, ta sacrifica hopi. Un parlamentario ta sacrifica hopi.

## Mensahe

Si como politico y como parlamentario, no percura pa otro, otronan nota haci'e pa nan. Como hende, como politico, como parlamentario,

nan tambe tin mester di un espacio, mester di un proteccion, pa asina haci nan trabao manera mester ta. Mester wordo trata cu respet, mester duna respet. Esey ta algo cu Wever-Croes ta desea cu e parlamento nobo tene cuenta cun'e.

Finalmente, na esnan cu no lo bolbe den Parlamento, ta deseanan hopi exito den e siguiente pasonan cu nan lo tin den nan bida. Lo topa cu otro sigur. Na Ady Thijsen, sra. Wever-Croes a splica cu no ta un dia facil. Indudablemente hopi cos a pasa den e parlamento den 12 aña. Pero sa cu hopi hende a siña di loke el' a haci den parlamento y hopi hende lo sigui den e lucha cu el' a inicia den parlamento, indudablemente di caminda cu e lo ta, e lo sigui inspira hopi.



Debi na hopi demanda

# Ta duna oportunidad 1 siman mas pa solicita pa bira Polis

Altocomisario di Cuerpo Policial Aruba ta anuncia cu for di dia 9 di Oktober 2017, por a solicita pa bira Polis. A cuminsa acepta aplicacion pa e klas di aña 2018, pa trabao di Polis, den categoria di MBO nivel 4. Tur cu ta interesa por a solicita libremente na e administracion di Academia pa Husticia y Siguridad, conoci tambe como Politie Opleidinginstituut, situa na Fort Heuvelstraat 25 na San Nicolas. Como cu e demanda ta hopi halto, a dicidi di duna un siman mas pa solicita, entre dia 30 di Oktober y 3 di November 2017 entre 9:00am pa 2:00pm, tambe diasabra dia 4 di November entre 9:00am pa 12:00pm. Ta subraya cu NO ta posibel solicita na e Warda nan di Polis.

Pa por inscribi pa e opleiding di Polis, mester cumpli cu algun rekisito basico, manera di tin nacionalidad Hulandes; mester ta inscribi na Bevolkingsregister di Aruba y mester ta bibando

na Aruba; mester tin minimal 17 aña y maximo 34 aña di edad; mester midi minimal 1.60 meter di haltura y mester tin un diploma di MAVO.

Na momento di solicita, e persona mester tin cun'e un copia di un prueba di identidad valido, copia di un inschrijvingsbewijs di Bevolkingsregister di Aruba, copia di bo diploma di MAVO y bo cijferlijst y tambe un pasfoto recien.

Ta bon pa splica cu e procedura di seleccion ta consisti di algun test y investigacion, manera ta un test di inteligencia, test di e idioma Hulandes, test di deporte, un investigacion "Algemene geschiktheid onderzoek", un investigacion psicologico, un investigacion medico y na final tambe un "selectiegesprek".

Pa mas informacion por tuma contacto cu administracion di e Academia di Husticia y Siguridad (Scol pa Polis)



for di dialuna pa diabierna entre 9:00am pa 3:00pm via telefon 527-3081 of via e-mail [adminpoi@kparuba.com](mailto:adminpoi@kparuba.com). Tene cuenta cu no ta posibel pa solicita via telefon ni via e-mail.

Cuerpo Policial Aruba ta existi desde aña 1986 y ta conta awendia cu mas o menos 600 Polis trahando incansablemente pa brinda siguridad na nos pueblo. Ta trata aki di 375 hende homber, 104 hende muher y 120 empleado

administrativo, trahando den 4 distrito, cu Warda nan di Polis situa na Oranjestad, San Nicolas, Noord y Santa Cruz.

Orguyosamente Cuerpo Policial Aruba ta conta cu hopi respet internacional, specialmente pa su unidadnan special manera "Motor Unit", "K9 Unit", "Arrestatie Team", "Mobiele Eenheid" y "Duik Team", sin lubida e departamentonan conoci di patruya y recherche cu

ta bon entrena y capaz pa investiga y soluciona e casonan mas complica.

Cuerpo Policial Aruba ta traha den cooperacion estrecho cu Cuerponan di Polis den Reino Hulandes manera Korps Politie Rotterdam Rijnmond, KLPD y RST, sin lubida otro partnernan internacional manera Interpol, DEA, FBI, RCMP, Force Protection Agency, ACCP y IACP.

## DEPARTAMENTO PA ASUNTONAN ECONOMICO, COMERCIO Y INDUSTRIA TA CAMBIA NUMBER DI TELEFON

Entrante diarazon 1 di November 2017 Directie Economische Zaken, Handel en Industrie ( DAECI) ta cambia di number di telefon.

number actual, 582-1181, ta keda vigente te cu diamars 31 di Oktober 2017. Pa diarazon 1 di November 2017 esaki lo NO ta activo mas.

E UNICO number via cual lo por comunica cu DAECI entrante 1 di November 2017 ta bay ta: 521-2400. DEACI ta spera cu pueblo di Aruba y su clientela en particular tuma bon nota di e cambio menciona.

## Grupo Flor di Bini Bini tin un festival di caha di orgel

Ooktober Grupo Flor di Bini Bini ta organisa su di cinco festival di caha di orgel na Centro Bario Noord for di 6:00 pa 11:00.

Nos ta invita pueblo di Aruba especialmente esun di Noord, pa bin hunto pasa un rato placentero. Recordando dushi temp nan.

*Prome Lustru Festival*  
"Caha di Orgel"

Flor di Bini Bini  
Den Centro di Bario Noord

Fecha: 29 Oktober, 2017  
Ora: 6or - 11or di anochi  
Entrada: 5 florin p/p



# ATECH Conference 2017 ta kick-start awe!

**Breakout sessions, startup pitch competition, Pl>y Lab y mucho mas...!!**

Awe ATECH Conference 2017 ta ranca sali cu e prome Break Out Sessions pa asina start e conferencia oficialmente. Despues di lunanan di preparacion, por fin awe ta e gran dia unda cu un biaha mas Aruba lo bay experiencia e tech conference di mas grandi den Caribe.

Atech lo trece varios speakers y investors local y internacional manera John Henry di Haarlem Capital, Ryan Peterson di Centrale Bank van Aruba y Melissa Gonzales di The Lionsque Group pa forma parti di ATECH Conference. Lo bay ta un dia sumamente interesante caba demostrando e latest trends den e mundo den marketing, branding, emailing, blogging y mucho mas. Diabierna 27 di Oktober lo tuma lugar e "Startup Pitch Competition" cual pa prome biaha, lo tuma lugar ariba e mainstage, caminda lo tin varios presentacion di mihor conoci como "pitch-es" pa startups.

Durante e Startup Pitch Competition, publico lo bay presencia e startups selecciona pa presenta nan idea pa convence un panel di expertonan local y internacional pakico nan merece e

gran premio di \$10.000 pa inverti den nan concepto. E aña aki ATECH a ricibi mas di 100 aplicacion for di rond mundo pa competi den e Startup Pitch Competition. Esaki sigur ta algo cu a surpassa tur expectativa. For di tur e aplicacionnan entrega, a selecta e 10 mihor startups, di cual un startup ta local, y un di nos hermana isla, Corsou.

Dia 27 y 28 por bishita tambe e "Tech Pl>y Ground" unda lo tin oportunidad di experimenta cu entre otro 3D printer, 3D Scanner y mucho mas.

ATECH Conference sigur lo bay ta un evento pa tur esnan cu kier sa kico ta e ultimo trends den tecnologia, y kier wordo inspira den ramo di marketing, social media, digital transformation, blockchain, y mucho mas.

Si bo no tin bo ticket ainda, por cumpra esaki desde awe mainta 10:00 na Hilton ora cu cuminsa cu registracion.

Por sigui ATECH ariba [www.facebook.com/ATECHConference](http://www.facebook.com/ATECHConference) of por download e app di ATECH riba Apple Store y Google Play gratis.



## ANUNCIO IMPORTANTE

**Pa motibo di luto relaciona cu entierro di nos colega, tur nos sucursalnan y oficinanan lo ta cera awe diabierna 27 di oktober pa 1'or di merdia.**

*Nos lo ta habri manera custumber dialuna awor 30 di oktober.*

**Due to mourning related to the funeral services of our co-worker, all our branches and offices will be closed today, Friday, October 27 at 1:00 P.M.**

*We will open as usual on Monday, October 30.*



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 27 OKTOBER 2017 OM  
1400 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

### Agenda:

Het opmaken van een voordracht voor het Voorzitter- en Ondervoorzitterschap der Staten van Aruba voor het resterende Zittingsjaar 2017-2018

De Griffier,

mr.drs. Herman Ch. J. Hek



[cmbnv.com](http://cmbnv.com) [f](#) [cmbnews](#) [@cmbnv](#) [bobarcoamigo](#) [Contact Center 522-3000](#)

Bo banco **amigo**



## Departamento di Labor y Investigacion

# Orario pa atende publico diabierna 27 di Oktober 2017



Departamento di Labor y Investigacion ta participa na tur cliente cu e orario pa atende publico awe diabierna 27 di Oktober 2017 lo ta te cu 2:30 di atardi pa motibo di un reunion di personal.

Departamento di Conflicto lo atende publico te cu 2'or di atardi.

Dialuna 30 di Oktober 2017 nos lo atende publico bek segun orario normal. Nos ta pidi disculpa si esaki por trece cualquier inconveniencia.



Levendig Persbericht  
oktober 2017

Overall monsters en spoken komt naar Aruba  
Twintig gedichten en verhalen



Hier, daar, overal zijn monsters en spoken. En ze zijn niet alleen. Geesten, enge beesten, trollen, heksen en andere griezels ... je kunt ze zomaar ergens tegenkomen.

De verhalen en gedichten in *Overall monsters en spoken* boek komen van Aruba en uit Nederland, van overal en soms zelfs van nergens. Ze zijn geïnspireerd op enge dromen en herinneringen, op verhalen, legenden en sprookjes van nu en uit vervlogen tijden. Om te griezelen, om je over te verwonderen en vooral om te genieten voor jong en oud.

De prachtige, kleurrijke en vaak mysterieuze illustraties zijn voor de helft van de hand van Mariëlla van de Beek die vorig jaar het boek *Overall opa's en oma's* illustreerde voor Levendig Uitgever. Vanessa Paulina is een Arubaanse illustrator die de andere helft van de illustraties heeft gemaakt en die aanleiding geven om de verbeelding met je op de loep te laten gaan.

Het 25<sup>e</sup> Kinderboekenfestival Aruba 2017

Mariëlla en Jeroen zijn op Aruba voor het Kinderboekenfestival en zullen samen met Vanessa en Liliana optredens verzorgen in de Biblioteca Nacional in Oranjestad op maandag 6 november en in San Nicolas op woensdag 8 november, beide van 15.00 tot 16.00 uur.

Auteurs: Liliana Erasmus en Jeroen Hoogerwerf  
Illustraties: Mariëlla van de Beek en Vanessa Paulina  
ISBN 978 94 91740 49 7  
NUR 277  
Prijs: € 14,95



## TA HUUR

@ STA CRUZ PA NEGOSHI:

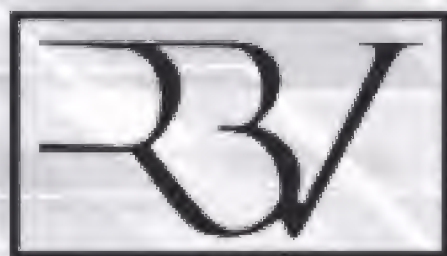
-Local comercial, 25/30 m2, Ex Celular Shop, situa dilanti di Colegio San Hose.

Afl. 925.00 mensual. Tur sorto di negoshi ta welcome, cu excepcion di negoshi di cuminda, beauty salon y barbershop, pasobra ya tin estableci aki.  
Tel. 739 0101

## Ta huur

Espacio comercial na Sta. Cruz:

Ta huur un local comercial, ubica riba e caminda principal di Sta. Cruz. Grandura: 280m2. Por pone muebleria, tienda, warehouse, iglesia. Tin entrada parti dilanti y tambe tin entrada lateral parti patras. Vraagprijs: 30 florin per m2, negociabel.  
Tel. 739 0101



# Healthy Club Seniors



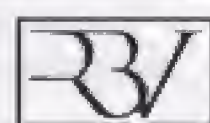
### Beneficio nan di Power Plate:

- Mejora Arthritis y Osteoporosis
- Restaura balans
- Fortalece weso y musculonan,



### Beneficio nan di Foot Detox:

- Reduci inflamacion di curpa
- Limpieza di Higa, Riñon y Parasito
- Elimina e acumulacion di acido urico
- Mejora e systema inmunologico,



RICHELLE  
BEAUTY VISION

## Join Nos Programa Pa Mehora Bo Salud Movecion Y Calidad Di Bida

HAYA UN BALANS PA UN BIDA MAS SALUDABEL CU NOS.

Stretch program cu Power Plate y nos tratamiento di Foot detox



### Thermo Blanket:

- Ta juda desintoxica e curpa

Paketenan 60+ cu prijs special cuminsando na aflu125,-

Santa Cruz 111-B

Tel: 585-1073/594-2758

www.rbvonline.com



# Turista benta abao den parkinglot di hotel a resulta turista burachi



Diahuebs madruga a y cu lo no ta duna señal drenta informe cu tin di bida den e parkinglot un persona benta abao di un casino na Palm

## Tito y Suri a maltrata dama den Caya St. Lucia

Diamars, pa mas of menos 10'or di anochi, a presenta na warda e conocido dama yama NG, kende a declara cu pa mas of menos 8'or y 50, un homber yama Tito, a dal'e cu un piedra. Tito a bis'e cu ela horta 3000 florin di un amigo di dje.

Pa mas of menos 9'or y 50 di anochi, el a cana drenta den e gang di Caya St. Lucia, ora cu un homber yama Suri a dal'e cu un palo di golf. El a dal'e na banda robes di su cabes y un biaha mas, na su boca. Door di esey el a haya un kap na su cabes y na su boca.

El a sigui bisa cu Suri ta biba den Caya St. Lucia. Ambulance a wordo yama y G. a bay Imsan na San Nicolas. Polis a bay na e adres na Caya St. John y a papia cu e homber RV, conoci como Suri.

Pa mas of menos 10'or y 50 di anochi, el a wordo deteni pa maltrato cu arma. El a wordo hiba warda di San Nicolas y a keda presenta dilanti di fiscal auxiliar y despues encarcela pa mas investigacion. Central a wordo poni na altura.

Beach. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin encontra e persona benta abao. Despues di varios intento a nota cu e persona tabata pata pata burachi. E security di e hotel a nota cu e banchi cu e homber tabata tin bisti ta pertenece na e hotel y a ripara cu ta un guest di nan hotel.

Pa suerte a logra haya sa for di e homber su number di kamber y e securitynan mes a hib'e den su kamber.



ARUBA'S MOST REWARDING CASINO EXPERIENCE

# HALLOWEEN SPECIAL BINGO

WIN THE STANDING JACKPOT OF

## AWG.50.000,00\*




**PLAY & WIN SPOOKTACULAR BINGO PRIZES!**

**SUNDAY OCTOBER 29, 2017 STARTING AT 1PM**

**BUY-IN: \$14 OR AFL.25,-**

AWG12.000,00 IN TOTAL PRIZES*		
GAME 1 \$200	GAME 5 \$200	GAME 9 \$600
GAME 2 \$200	GAME 6 \$250	GAME 10 \$750
GAME 3 \$200	GAME 7 \$400	GAME 11 51 CALLS & UP \$1,000 WITHIN 50 CALLS, STANDING JACKPOT
GAME 4 \$200	GAME 8 \$600	GAME 12 \$2,000

## THE CASINO AT THE RITZ-CARLTON® ARUBA

Must be over the age of 18 years.

The Casino at The Ritz Carlton, Aruba encourages Responsible Gaming

\* See rules & regulations for details of this promotion • For more information call 527-2222 ext. 2277 or 2276

Apply for our Player's Card today, it's complimentary and fun!



Na Universidad di Tilburg – Hulanda:

## Landho Simon Jr. Valdes a gradua pa su master den Marketing and Management



Recientemente Landho Simon Jr. Valdes a gradua pa su master den Marketing and Management na Universidad di Tilburg Hulanda. Landho a studia y termina su HAVO na Aruba y djei el' a bay studia na Universidad di

Aruba y logra su bachelor den Marketing and Management.

Despues Landho a bay Hulanda pa sigui pa su master y a logra esaki cu exito. Cu hopi orguyo su mama Shirley Valdes a compan'e dia di su

graduacion na Hulanda. Remarcabel tabata cu Landho tabata e unico estudiante stranhero y mas cu claro, e tabata e unico Arubiano, cu a gradua e dia aki. Pa su sorpresa, nan a yama e prome dilanti pa ricibi su diploma y nan a salud'e y felicite den nos dushi idioma Papiamentu. Pabien ta bin di su orguyoso mayornan: Rolando Valdes y Shirley Valdes - Geerman. Su rumannan Luis y Johnathan Valdes y demas famianan Valdes, Geerman, Henriquez y Ras. Tambe e ta haya felicitacion di tur su amigonan aki na Aruba y na Hulanda.

Famia ta gradici na prome lugar Dios, pa e salud, sabiduria y perseverancia di Landho, tambe tur amigo cu di un of otro forma a apoy'e durante su estudio. Landho tin pensa di traha un temporada na Hulanda pa haya experiencia di trabao y despues lo e bolbe pa traha pa su isla stima. Pabien Landho, hopi exito den bo carera!





# Pasada di awa fresco di lama ta importante pa e sobrevivencia di mangelnan na e Saliña di Savaneta

Na Juli ultimo DNM (Directie Natuur en Milieu) a haya notificacion cu e mangelnan na e saliña di Savaneta ta muriendo. Sin mucho tardanza DNM a tuma accion. A midi e salinidad di e awa y traha un rapport di e situacion. A constata cu tin un fenomeno di "die-off", pues morto gradual, di mayoria di mangelnan conoci como Mangel Tam (*Rizophora mangle*). A constata cu e salinidad di e saliña ta di un nivel mucho halto pa e sobrevivencia di e matanan.

Tambe a constata, cu un cas pega cu e saliña tabata laga su awa sushi bay pa e saliña (lozing van grijs en zwart afvalwater). E coremento di awa sushi aki den e saliña ta un acto di polucion cu no ta permisibel den nos leynan.

E investigacion preliminar di DNM a indica cu muy probabelmente e razon dicon e salinidad tabata haltota, cu a kibra tubonan cu tabata conecta e saliña cu e lama. Esaki parse cu lo a tuma lugar aña pasadurante trabaonan di excavacion pa pasa kabelnan di coriente.

DOW a wordo notifica y a haci reparacionnan na e tubo cu tabata kibra y asina a habri esaki bek pa pasada di awa. Ademas di esaki DOW a laga pone un pomp pa asina manda awa di lama direct pa e saliña na Savaneta.

Salinidad tin un rol importante pa e crecemento y produccion di e mangelman. Por ehempel e nivel di salinidad tolerabel pa e matanan aki ta entre 32 y 34 ppt pero den e caso aki a midi un salinidad riba 70 ppt. Segun informacion cu DNM ta dispone di dje ta, cu un nivel mas halto cu 60 ppt ta mortal pa e



Mangel Tam.

Ademas di e Mangel Tam tambe tin otro sortonan di mata manera Salachi, Mangel Shimaron, e Yerba di Cusinchí y e mata di Druif cu ta crece eynan. Situacion actual:

E salinidad a baha den promer instanciadepues cu DOW a pomp awa di lama den e saliña. Pero DNM a keda midi

e awa y monitoria e area y esaki a bolbe subi debi na segura, evaporacion di e awa. Tambe no tin fluho di awa (doorstroming) ni tampoco refrescamento (verversing) regularmente di e awa. DNM y Dr. Lawrence Jones Walters a sugeri cu mester pone tubonan cu pasada di awa di lama cu ta yega e saliña y otro cu ta hiba e awa di saliña bek pa lama.

E comunicado di DOW di dia 23 Oktober ultimo na prensa ta menciona cu nan ta studiando e dicon e matanan di mangel na e Saliña di Savaneta ta muriendo. Nos di DNM a caba cu nos rapport "Afsterven Mangroven Saliña te Savaneta" y a presente tambe na Dr. Lawrence Jones Walters cu ta e 'Head Biodiverse Environment' na Wageningen

Environmental Research (Alterra) cu a confirma e ponencianan cu DNM a rapporta. Tambe Dr. Lawrence Jones Walters a sugeriparaoracabadidrecha tur dos tubo y cu e awa su circulacion normaliza, pa sigui monitoria e area pa asina por tin un bista di e recuperacion di e matanan afecta cu ta bibo ainda y tambe e regeneracion di matanan nobo.



## Na Sasakiweg:

# Dama chauffeur a slip, perde control y bolter den e greppel



Diahuebs mainta a drenta informe di un accidente unda un auto a bolter y cu hende herida riba Sasakiweg. Esaki ta net prome cu yega e luznan di trafico na Palm Beach.

Mesora a dirigi tanto polis como ambulance pa e sitio. Na yegada di e patruya, nan a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda un dama chauffeur di un Toyota Yaris cu un dama pasajero, yegando e cruzada cu velocidad halto, e chauffeur no a logra para na tempo y a kita bay na man robez. Door di e caminda muha, e chauffeur a pone perde control, baha den e greppel y bolter.

Ambos dama a resulta levemente herida pero e dama pasajero tabata mas interesa den yega trabao cu haya atencion pa su lesionnan mientras e dama chauffeur si a ser atendi pa personal di ambulance y nan a hib'e hospital pa tratamiento.





# MEP ta gradici Ady Thijsen pa su dedicacion y lealtad incondicional



Un di e personanan cu un trayectoria impresionante den politica ta nos amigo y colega mr. Ady Thijsen, kende diahuebs a despidi di su funcion como parlamentario di pais Aruba.

Desde 2005 cu Ady Thijsen pa prome biaha a subi riba lista di MEP, el' a ser eligi e mesun aña ey como miembro di Parlamento/ lider di fraccion di MEP y despues a ser re-eligi na 2009 y 2013. Pues den total un record di 12 aña sirbiendo nos pueblo dignamente den e organo di mas halto den nos constitucion.

Locual semper a resalta di Ady tabata su forma

elocuente di hiba su debatenan, cualnan semper tabata al caso, profesional, cu hopi dedicacion y specialmente Ady como experto tin un conocimiento amplio riba tereno estatal y den e relacionnan di Reino.

Alavez prome y durante e ultimo 12 añanan aki Ady a demostra su lealtad incondicional na MEP y semper a defende e ideologia di nos partido fielmente. Aunke cu Ady lo no ta den Parlamento mas, nos ta convenci cu e lo sigui yuda nos partido y nos pais. Danki Ady pa tur bo trabaonan tremendo y exito cu bo retonan nobo.



Danki tambe na su trayectoria como politico. MEP ta existi, Aruba ta familiarnan kendenan Finalmente un expresion popular di Ady: Mientras semper a sostene den su

salba!

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
**585-9500**



Den oranan di madruga:

## Polis a controla un sospechoso cu tabata ofrece un album di placa na venta



Diahuebs madruga a drenta informe di un persona sospechoso ofreciendo un album cu placanan pa vende den oranan di madruga na Oranjestad. Mesora a dirigi un patruya pa banda di Elmar, unda e sospechoso tabata. Na e sitio nan a topa cu e sospechoso y a papia cun'e.

El'a declara na e patruya cu e kier vende esey ya cu e ta su pertenencia. Como cu no tin ningun album asina raporta como horta, polis a djis tuma su personalia y a lague sigui su caminda.

## Studia pa maestro na IPA – Enseñanza for di e contexto local y international

Den cuadro di IPA su Dia Publico 4 di November venidero

Un parti esencial di e programa di IPA ta e pasantia internacional (buitenlandse stage) cu e studiantenan mester cumpli cu ne den cuadro di e curiculo di e estudio. Metapincipal di e pasantia ta pa e studiantenan conoce cultura y sistema di enseñanza diverso, desaroyo profesional y personal y pa trece innovacion especificamente riba tereno di Desaroyo Sostenibel den ensenanza na Aruba. Marian Feliciano, graduado di 2011, ta conta con el'a experiencia su pasantia internacional na Costa Rica.

“Mi a bay Merca pa pasa mi pasantia internacional hunto cu un colega estudiante na e departamento di educacion di Toledo Zoo na Toledo, Ohio. E experiencia aki tabata unico. Door di a traha y siña un luna largo den un dierentuin mi tabata den un ambiente cu mi no tabata custumbra normalmente. Toledo Zoo ta ofrece programa educativo na alumno di tur edad, na docente, mayor y tambe na otro interesado. E programanan ta concentra naturalmente rond di bestia/ fauna, pero tambe riba tur aspecto medio ambiente den su totalidad. Durante di mi pasantia mi a siña con pa haci uso di bestia y medio ambiente den diferente materia manera matematica, idioma, arte y mucho mas. Algo hopi importante cu mi a siña y cu a haci hopi impresion riba mi ta e mentalidad, actitud y amor pa bestia y nos medio ambiente. Mi por bisa cu mi pasantia internacional tabata un experiencia inolvidabel.”



IPA ta invita particularmente henter e comunidad di Aruba pa asisti na su Dia Publico p'asina cera conoci cu nos instituto en general y e ambiente estudiantil en particular, conoce nos facilidadnan y tambe pa haya informacion di loke IPA ta haci.

IPA ta invita tur estudiante di HAVO, VWO, EPI y tur otro persona interesa pa cuminsa un estudio pa maestro pa asisti na e Dia Publico aki dia 4 di November 2017. IPA su Dia Publico lo ta di 10'or di mainta te 2'or di atardi.

Durante e Dia Publico aki lo duna informacion general di e estudio di maestro pa Enseñanza Primario, Movecion y Salud, Bachelor Papiamento, Bachelor Hulandes, Bachelor Ingles, Bachelor Spaño y Master Educational Needs. Banda di esaki lo tin presentacion di proyecto di estudiante y exposicion di e diferente areanan di formacion di e estudio di maestro pa haya un miho bista riba kico e estudio ta encera. Naturalmente lo tin oportunidad pa inscribi como estudiante pa e estudio pa maestro

di Enseñanza Primario, Movecion y Salud, Bachelor Papiamento, Bachelor Hulandes y Master Educational Needs.

Pa por inscribi na IPA mester trece e papel di registro civil (papel di AWG 5,-), si a gradua caba copia di diploma di sea HAVO, VWO of MBO nivel 4. E gastonan di inscripcion ta AWG 75,-. Banda di esaki tur persona cu ta interesa den Bachelor Ingles y Bachelor Spaño por pasa IPA pa ricibi informacion y yena un formulario di interes. Tambe lo tin un 'Food & Bake Sale' organiza pa nos propio studiantenan. E venta di cuminda aki tin como meta pa recauda fondo pa e studiantenan di aña 3 cu pronto lo viaha pa exterior pa nan pasantia internacional. Di e manera aki IPA ta brinda henter Aruba un dia special di orientacion, yen di informacion y actividad.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Studenten Services na 5243100 of por bishita nos pagina di facebook 'Instituto Pedagogico Arubano' of nos website [www.ipaaruba.com](http://www.ipaaruba.com).

### PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500





# Dia 29 di Oktober ta World Stroke Day!!

Fundacion C.V.A. Aruba kier stimula pueblo pa siña mas di derame cerebral (Stroke)



**I Am 80% PREVENTABLE.  
What Am I...?**

**Saturday, November 04, 2017**  
1:30 p.m. - 3:30 p.m.

**Place: Centro di Barrio Dakota**

**Fee: Free, Donations are welcomed**

Please join Fundacion C.V.A. Aruba for an Educational Lecture on Stroke & Hypertension to learn more about your risk factors, warning signs and prevention.

**GUEST SPEAKER**  
Dr. Eddie Falconi, Internist

**GUEST SPEAKER**  
Dr. Jaime Falconi, Neurologist  
Adviser Fundacion C.V.A. Aruba

**FREE SCREENINGS**  
Cholesterol/Glucose/Blood Pressure \* (limited to first 25 sign-ups)  
\*Donation goes free screening you must pre-register and attend the entire lecture.

**TO REGISTER: (297) 5677004**

**POWER TO END STROKE**

Un derame cerebral (Stroke) ta pasa ora e suministro di sanger pa parti di e cerebro wordo interrumpi. Sin sanger, e celnan den cerebro por wordo dañá of por muri. E daño aki por tin diferente efecto, dependiendo cual parti di e cerebro ta keda sin ricibi sanger y nutrientenan. E ta afecta e curpa, movilidad, habla y tambe e manera di pensa y sinti di e persona cu a haya un atake cerebral. Derame cerebral (Stroke) ta e causa cu ta lidera morto y discapacidad globalmente. Derame cerebral (Stroke) por pasa cu ken cu ta y na cualkier edad.

E ta afecta tur hende: sobreviviente, familia, amigonan, trabao y comunidad. Derame cerebral (Stroke) ta PREVENIBEL.

Nos tur tin un razon pa preveni derame cerebral (Stroke) - Kico di bo ta? Pa concientiza pueblo Fundacion C.V.A. Aruba ta organiza un otro lectura tocante Derame cerebral (Stroke) y Presion halto. Esaki lo tuma lugar ariba diasabra 4 di November 2017 na Centro di Barrio Dakota. Orario ta di 1:30 di merdia pa 3:30 di atardi.

Ariba e atardi aki, dos dokter lo duna e lectura cual nan ta Dr. E. Falconi cu lo papia tocante Presion Halto y Dr. J. Falconi cu lo papia tocante Stroke.

Nos ta invita pueblo cordialmente pa asisti na e lectura aki pa nan ta mas informa tocante e dos topico aki. Prevencion ta den BO man.

Pa mas informacion por tuma contact cu Fundacion CVA Aruba na number di celular 567 7004 libremente.

# Intento di ladronicia na Pos Chikito

Diamars, pa mas of menos 2'or y mey di marduga, Central a dirigi patruya na un adres na Pos Chikito pa un caso di ladronicia den un cas. Na e sitio a papia cu e habitante B., kende a declara cu pa mas of menos 2'or y 10 di marduga, su yiu homber a mira un homber desconoci cu tabata den cura (via e porta di garage, situa na banda zuid di e cas).

El'a sigui bisa cu ora e homber desconoci a wak'e, el' a core bay direccion p'abao. B. a sigui bisa cu e homber desconoci no tabata tin un t-shirt bisti, pero si tabata tin'e na su braza robez pa cubri su cara. Su color di cuero ta color scur y tabata tin un petchi preto cu geel.

B. a sigui bisa cu el'a wak e cara di e homber desconoci. Danki Dios cu e homber desconoci no a bay cu nada. Keha a wordo tuma y Central a wordo poni na altura.

## RESULTADO DIAHUEBS 26 OKTOBER MERDIA

<b>CATONCHI</b>
Sorteo # 1416
<b>1252</b>
<b>1108</b>
<b>5068</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 1416
<b>6505</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 1416
<b>0692</b>
<b>CANCER</b>

## RESULTADO DIAHUEBS 26 OKTOBER ANOCHI

<b>CATONCHI</b>
Sorteo # 5798
<b>0519</b>
<b>1161</b>
<b>0994</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 4842
<b>6771</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 3601
<b>5729</b>
<b>VIRGO</b>

## LOTTO DI DIA 04-06-09-12-13

### DIARIO

7098

0386

6363

### CORSOU

7932

0450

1714

**SUPER 4 1728**



## Polis a detene dama Hulandes -Europeo cu a ocasiona accidente

E tabata burachi y a purba huy



Diahuebs madruga na Palm Beach un dama chauffeur a perde contro, subi acera y a bay dal riba un baranca. Despues di esaki e dama chauffeur a purba huy pero e no a ripara cu polis tabata den cercania y a mira tur cos.

Mesora e patruya a core

sali bay su tras y a logra par'e banda di Riu Antillas. Polis a bay atende cu e dama chauffeur y a nota cu e tabata bao influencia. Polis a detene e dama Hulandes - Europeo aki pa a core auto bao influencia y causa accidente y tambe a purba bandona e sitio di accidente.

## SETAR ta lanza canalnan di radio riba Cable Digital



Durante un anochi ameno na Oxygen Lounge SETAR a lanza e servicio di stacionnan di radio riba Cable Digital. Presente na e ocasion tabata gerencia di e radio stacionnan, gerencia di SETAR y e team cu a traha pa logra esaki.

Mayoria di e radionandí Aruba a registra pa nan canal di audio riba Cable Digital. Di awor

caba, clientenan di Cable Digital, dus cu tin un box di Cable pega na nan TV, por sintoniza e stacionnan riba canal 430 baya riba.

Tin biaha bo ta tende cu hende no tin radio mas na cas y ta na trabao of den nan auto nan ta sintoniza e radionan di Aruba. Cu e servicio aki, SETAR ta haci posible cu clientenan por scucha programanan di Pasco, noticia di

merdia, boletin extra, y mas riba nan propio canal, pues un manera nobo di scucha radio.

Pa mas informacion por tuma contacto cu SETAR na 525-1700 of bishita [www.setar.aw](http://www.setar.aw).

Riba e potretnan por mira momento cu a lanza e canalnan di radio riba Cable Digital.

## Maduro Heavy Eq.N.V.

Piedra #5/ #6-Grijs-Tur tipo di Santo

Coba Pos-Fundeshi-Haci Tereno Limpi

***\*Puntra pa Special di Luna***

Tel: 5851708/

Cel: 5931608/5943207/5620331

Email: [mheqnv@hotmail.com](mailto:mheqnv@hotmail.com)





# Danki na tur cu a atende e anochi informativo di Universidad di Aruba!



Universidad di Aruba ta sumamente contento cu e cantidad di studiantenan y nan mayor y famiacu a bishita e anochi informativodiabierna 20 di Oktober 2017 ultimo. A base di e preguntanan por nota cu e interés ta hopi grandi.

Ta bunita pa nota cu e

studiantenan di diferente school y mayor y otro interesado a bin pa haya sa un poco mas tocante e diferente programanan cu nos tin pa ofrece. Remarcabel tabata cu entre e bishitantenan tabata tin estudiante di voorexamen y derde klas. Esey ta indica cu nos futuro studiantenanta

prepara nan mes panan futuro.

Universidad di Aruba ta un centro di educación. Nos ta stimula y colabora cu tur stichting of school den enseñanza (hoger onderwijs) avanza. Nos tabata sumamente satisfecho cu organizacion manera Global Shapers, Investment Club, Center for Life Long learning tabata presente y cu nan por a comparti nan informacion. Tambe Breechi (plastic party) tabata presente pa concientiza e uso di plastic y reciclamento. Universidad ta haciendo tur cos pa nos tambe ta sostenibel "Green" den tur concepto y nos tambe ta sostiene diferente organizacion.

E ambiente tabata espectacular y tur visitante a sinti un caluroso bon bini. Muy en especial Universidad ta orguyoso cu tanto estudiante di e diferente facultadnan tabata dispuesto pa bin y duna informacion hunto cu e docentenan. Tur sesion individual pa duna informacion a conta cu un sala yen.

Nos no por keda si menciona cu nos decoración tabata uno espectacular. Nos a usa nos producto nacional den un toke di oro di pasco pa asina trece un ambiente único Arubano.

Danki na nos team creativo dilanti y patras di e escenario. Tur bisitante a ricibi un pida di funchi hasa pa asina nos promove nos cultura di nos universidad nacional.

Tur e studiantenan y staff di Universidad di Aruba cu a yuda e anochi informativo aki ta hopi contento y satisfecho pa mira asina hopi estudiante y mayornan bin busca



y será conoci cu loke Universidad di Aruba tin pa ofrece.

Un danki special tambe ta bay na tur representante di e diferente facultad y studiantenan.

Pa mas informacion por sigui nos ariba Facebook/Instagram of visita nos website

Pa cualkier pregunta por manda un mail [naosa@ua.aw](mailto:naosa@ua.aw)

[ua.aw](http://ua.aw). Of pasa na nos oficina na L.G. Smith Blvd 151 (banda di Crown). Di dialuna te cu diahuebs 9 AM-12 (merdia) of 2 PM -4 PM. Tur informacion di logro- y actividadnan semper ta wordo poni ariba nos Facebook page y Instagram. Follow nos y busca tur informacion ariba nos website.

Pa mas informacion di e programa [www.ua.aw/programs](http://www.ua.aw/programs)

Danki y nos ta wardabo otro aña.



Aruba Bank ta Celebra Customer Appreciation Week 2017

## Relacion sano cu banco ta haci cliente feliz!



E yabi di bon servicio ta e relacion cu e compania ta crea cu e cliente. Aruba Bank ta consciente di e importancia di un relacion sano entre e banco y su clientela y ta pa esey anualmente ta gradici su clientenan y ta promove un ambiente servicial y amabel na tur

sucursal di banco rond di Aruba, pa expresa e gratitud. Cuminsando dialuna 30 di Oktober Aruba Bank lo celebra "Customer Appreciation Week" caminda cu lo intensifica e gesto di bisa "danki" den un siman di celebracion.

E aña aki nos a enfoca riba salud y bienestar. Aruba Bank lo ta activo ariba e pagina di Facebook di banco <https://www.facebook.com/Arubabank/> caminda cu lo tin Quiz diariamente. Na tur sucursal di Aruba Bank clientenan lo ricibi treat special, masashi

gratis y un checkup gratis den Bus di Salud cu lo bishita e sucursalan na San Nicolas, Hato, y Camacuri. Riba e pagina di Facebook por wak e schedule di e bus di salud di cada sucursal.

Ademas di e ambiente di celebracion na cada

sucursal Aruba Bank keda pendiente pa e popular "Surprise moment" cu premio efectivo! Aruba Bank ta di fiesta durante e siman di 30 di Oktober pa 3 di November 2017. Un biaha mas danki na nos clientela fiel.



Cu hopi tristesa nos ta anuncia fayecimento di nos colega stima

### Ronald Ricardo Dorsiel

Nos ta extende nos palabranan di mas profundo condolencia pa su casa Lucia Dorsiel - Croes y su yiunan Karen y Christian y demas famia y conocinan.

*Cu Nachi sosega na paz*

**Arubabank®**



# International Challenge Aruba Triathlon organisa door di Hilton Aruba Caribbean Resort

Riba diadomingo, 22 di Oktober, 2017, e di dos edicion di e International Challenge Aruba a tuma luga riba nos isla, pasando door di varios barrio riba e isla y areanan costal, incluyendo Palm Beach y e area di hotel.

E anja aki, Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino a partner cu Challenge Aruba como un di su sponsornan principal, como parti di un esfuerso pa conscientisa hende y mustra sosten pa e isla su atletanan paraplegico.

Como un resultado di e partnership aki e resort su parkeerplaats pa miembronan di ekipo a wordo uza pa e transicion

di bicicleta/coremento y e caminda di e careda a hiba participantenan door di e hardinnan di e resort cu mas di 25 miembro di ekipo actuando como boluntarionan pa yuda guia e participantenan durante e careda.

E International Challenge Aruba 2017 a presenta algun dia yena cu actividad pa triatletanan, nan famia y amigonan, ya cu nan a bini for di rond di mundo pa competi akinan, den un Half-Triathlon, Half-Triathlon-Relay, Sprint-Triathlon y un Sprint-Triathlon-Relay.

E resort ta orguyoso di su tres miembronan di ekipo cu a participa den e

sprint triathlon, Jacques Monteil, Gerente di Hotel, a completa e careda den 1:57:45 y Manuel Reyes, Pool & Beach, a completa e careda den 1:46:14, keda na di tres luga den su categoria di edad. Steve Lacle di F&B a participa den e triathlon y a completa e careda den 6:50:11. E International Challenge Aruba Triathlon ta e isla su evento deportivo di mas grandi, y ta conta cu e participacion di top atleta y hendenan local..

Challenge Aruba ta un miembro di e Challenge Family y ta wordo transmiti globalmente na miyones di televidente.





# Amsterdam Manor y MVC Eagle Beach ta sigui innova pa preserva nos medio ambiente

Recientemente gerencia di Amsterdam Manor y MVC Eagle Beach a introduci e 'Babboe Cargobike', un sistema nobo di transporte pa nan empleadonan cu ta labora riba ambos propiedad y di e manera aki nan por bay di un propiedad pa otro, sin necesidad di subi auto cada biah pa core un distancia asina cortico. Di e forma aki e uso frecuente di auto lo ser reduci.


E Babboe Cargobike a ser desaroya pa un compania di ingeniero y e modelonan a ser poni na prueba pa e autoridadnan di prueba SGS y TUV pa confirma cu nan ta sigur y duradero.

E palo cu a ser usa den e cargobikes a ser certifica door di PEFC (Programme for the Endorsement of Forest Certification) cu ta promove e 'Sustainable forests'. Na nivel tecnico e Babboe Cargobikes tambe nan ta conta cu ekipo y frenonan Shimano. E marca di freno ta ser considera un di e marca lider den mercado cu double-wall rims, spokes extra fuerte, un lock aproba pa ART y ta conta cu hopi otro piezanan di calidad.



Esaki ta un di e desaroyonan sostenibel cu ta refleha e dedicacion y compromiso cu Amsterdam Manor Beach Resort & MVC Eagle Beach tin pa cu sostenibilidad di e medio ambiente na Aruba. Un compromiso cu a ser premia e luna aki cu e Travelife Certification Plaque pa ambos propiedad.

Como ultimo, pero no menos importante, ta leuk pa resalta cu esaki ta un manera pa nan mantene nan empleadonan den bon condicion fisico y saludabel.






## CAMINATA

*Trupial Kleuterschool conhuntamente cu I.B.i.S.A ta organisa nos di diesdos caminata pa grandi y chikito.*




*Dia: 4 di November 2017*

*Nos ta cuminsa 5.00 pm cu un Zumba*


*y nos ta start sali pa 5.30pm*

*Distancia: 5 km*



❖ *Tin un ruta cortico pa mayornan y muchanan cu lo desea di haci uzo di esaki*

*E caminata ta cuminsa y caba dilanti di Hulpbestuurskantoor Sta. Cruz*





*Contribucion pa persona ta Afl. 5.=*


*Registracion ta cuminsa 4.00 pm*


*Carchi ta obtenibel cerca mayornan y na*


*Trupial Kleuterschool (585-2250)*


































# Cristiano Ronaldo premia como miho hungado di UEFA 2016- 2017

23 October, 20170



MONACO- E delantero Portugues di Real Madrid, Cristiano Ronaldo pa di dos aña consecutivo a wordo premia cu e premio The Best 2017 di FIFA pa ta e miho hungado. El a gana Lionel Messi y Neymar.

Ronaldo, di 32 aña, a cerra cu broche di oro un temporada excepcional, caminda el a gana La Liga Spaño, e Mundial di Clubnan, Champions League, Europe Super Cup di UEFA y Super Copa di

Spaña. Ta prome biaha cu e meritonan aki ta wordo reconoci durante e temporada 2016- 2017 y no durante e aña calendario, manera tabata e caso den e prome edicion. Cu e premio aki, Ronaldo ta acumula shete premio individual entre nan, e Ballon d' Or, FIFA World Player y 'The Best', compara cu seis di Messi.

E siguiente bataya ta caminda e dos estelarnan aki lo topa bek ta den e entrega di Balon di Oro 2017, otorga pa e revista 'France Football', cu lo tuma luga na December.

# Campeonato 2017-2018 Division Honor ta sigui Teamnan ta cla pa subi tereno y busca e siguiente 3 punto

Un total di 5 wega entre diabierna, diasabra y diadomingo

E campeonato di futbol 2017-2018 di division honor a inicia dia 13 di October ultimo di cual 10 team ta competiendo p'e titulo maximo den futbol. E fin di siman aki un biaha mas lo bay tin 5 wega di e campeonato.

Tur wega lo tuma luga na Stadion Guillermo P. Trinidad na Dakota.

Diabierna 27 di October pa 8:00pm RCA lo topa cu Britannia. Diasabra 28 di October lo tin 2 wega, unda cu pa 6:30pm Riverplate lo enfrenta La Fama buscando nan

promer victoria, mientras cu Estrella lo topa Juventud Tanki Leendert pa 8:30pm.

Diadomingo 29 di October tambe lo tin 2 wega cuminsando pa 6:00pm entre Coca-Cola Nacional contra Caiquetio, mientras pa 8:00pm Bubali lo topa SV Dakota.

Arubaanse Voetbal Bond ta invita publico general pa yega Compleho Deportivo Guillermo Trinidad y sostene bo ekipo preferi.

# Justin Timberlake lo actua den Super Bowl LII

Justin Timberlake lo ta e artista cu lo actua durante e half time di Super Bowl LII. E noticia aki tabata tin un mes tabata coriendo rond y diadomingo e cadena di television NBC a haci e noticia oficial. NBC ta e cadena di television encarga e temporada aki di retransmiti e gran final di e liga di futbol Mericano.



Timberlake ta un cantante hopi gusta pa e oficina di e representante Roger Goodell. Cu esaki, ta di tres biaha cu Timberlake lo actua durante un Superbowl. El a acuta den e edicionnan XXXV y XXXVII. Den e prome, e momento mas memorabel y bergonsoso den e clase di espectaculo aki, ta ora cu un parti di e curpa di Janet Jackson a keda suno, cual a scandalisa un paar di puritanonan.

A pesar di e scandal cu esaki a genera, cual a haci cu e retransmision di futuro actuacionan den halftime

di Super Bowl lo wordo retrasa cu 30 seconde pa por censura si acaso ta necesario. E halftime di Super Bowl, ta, simplemente, e programa mas mira di canalnan di television Mericano, cada aña.

Aña pasa e Superbowl a conta cu e presentacion di Lady Gaga, cual a genera un publico televisivo di 150 miyon persona. Justin Timberlake ta un fan conoci di La Liga. E aña aki el a actua den e fiesta di Jerry Jones, propietario di Dallas Cowboys. Jones a pone e fiesta aki

pa celebra cu el a wordo eligi pa dreña e Hall of Fame di NFL.

E artista a bende mas di 40 miyon di disco den su carera como solista, despues di su salida for di NSYNC. Tin dies premio Grammy y tres premio Britis pa su faceta como cantante, como tambe cuater Emmy, ya cu e ta eherce tambe como actor.

E ta un di e personalidadnan mas importante di e actual industria di espectaculo.

DIVISION HONOR 2017/18			
POSICION	CLUB	GOL	PUNTUACION
1	DAKOTA	6	6
2	RCA	5	6
3	LA FAMA	1	4
4	BUBALI	3	3
5	NACIONAL	1	3
6	ESTRELLA	-1	3
7	BRITANIA	0	1
8	JUVENTUD TL	-2	0
9	CAIQUETIO	-5	0
10	RIVER PLATE	-8	0



# Brazil Taekwondo Stichting ta traha na bienestar di e organisacion y su atletanan

Diaranson atardi, Brazil Taekwondo Stichting su representante Sr. Sharline Roga Klaber a haci entrega di un copia di nan calendario 2018 na Sr. Di Stefano Wernet RA di St. Fundacion Lotto pa Deporte, esaki den presencia di un di e fundadornan di e organisacion, Sr. Alberto Klaber.

“Lotto ta masha contento di por a apoya un biaha mas un di e socionan grandi den deporte cu ta Brazil Taekwondo Stichting pa nan calender di tur anja.

Lotto tin un aprecio grandi pa e directiva, principalmente Sr. Klaber y su atletanan paso nan no solamente ta pidi pa

e apoyo financiero pero nan ta haci nan propio fundraising, nan sistema pa yega na fondo.

Den bida bo no por duna cen so, bo tin cu siña hende pisca. Bo tin diferente manera di yega na fondo y no ta djis laga e muchanan para den solo y pidi placa.

Ora bo bende fundraising haci esaki sabi si, corda cu nos ta biba den tropen, esey kier nos tin cu biba cu solo fuerte y wel no laga e muchanan para den solo y pidi placa pa deporte”, Sr. Wernet a bisa na e ocasion aki.

Pa 7 aña caba, desde cu e reanuda for di 1995 cu e proyecto, Brazil Taekwondo Stichting ta

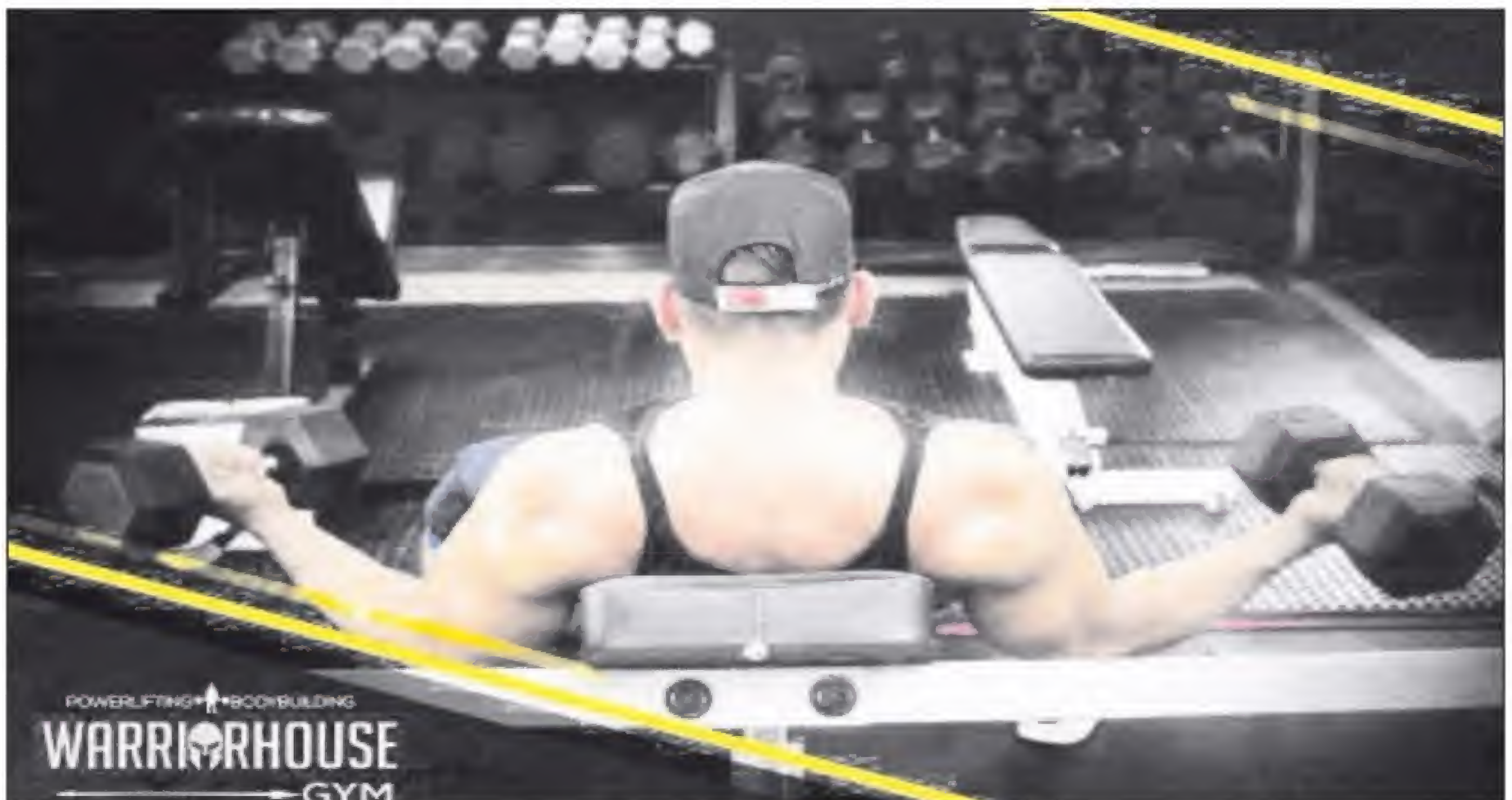


bende nan calendario cu nos comunidad y comerciantenan y asina recauda fondo pa nan atletanan.

E calender ta uno masha popular y lo ta na benta pronto. Lotto ta desea

Brazil Taekwondo Stichting hopi exito cu e benta di e calendario 2018.

## WarriorHouse Gym situa na Sta. Cruz 266, edificio ex Club Trappers





## Ambiente di Halloween pa mucha e weekend aki na Renaissance Marketplace

E dia di 'Halloween' ta keda accentua tur aña na Aruba. Maske ta un tradicion Mericano, e generacion nobo di Aruba a bin ta adopta esaki y ta haci'e un fiesta di disfras mas sha creativo. Ademas tur aña di nobo pacus y restaurantnan ta decora na e colornan oraño cu preto cu ta identifica 'Halloween'.

Hopi ta tipifica e ambiente aki cu fiesta di pampuna ya cu e simbolo primario di 'Halloween' ta e 'pumpkin'. Renaissance Marketplace ta invita mayornan pa haci e dia, uno di famia na unda cu muchanan por diberti y pasa un rato contento.

Restaurantnan na Renaissance Marketplace tambe a crea opcionnan riba nan menu specialmente pa Halloween y muchanan lo

keda encanta. Ta recomenda, Casa Tua, Cafe The Plaza, Side bar bistro, The Dutch Pancake house, Le Garage y mas. Disfruta di entre otro un 'spooky pumpkin pizza', 'monster eyeball pasta' y otro platonan tradicional, pero cu pa e weekend venidero lo tin un 'Halloween twist'.

Pa muchanan tin pintamento di cara, Dino Jump y naturalmente algo di musica. E ambiente lo ta uno di diberticion combina cu un dia di compra pa e mayornan y naturalmente algo pa sisti e stoma hunto cu famia.

Renaissance Marketplace ta invitabo pa dianan 28 y 29 di october proximo, entre 10'or di mainta y 9'or di anochi pa celebra Halloween hunto cu e muchanan.



## Diamars Pizza Hut Monsters lo inicia su serie di best out of 3



Playoff Heineken AA masculino di Aruba Softball Bond den ful swing. Diamars awor Pizza Hut Monsters lo inicia su di dos serie di best out of 3.

Manera Page Playoff di WBSC ta prescribi perdedo di serie entre number 1 vs 2 lo enfrenta ganado di e serie di number 3 vs 4.

Den e caso aki Royal Power a gana Pizza Hut Monsters 2 wega siman pasa y a pasa pa final mientras Pizza Hut Monsters lo hunga un serie nobo di 3 wega contra e ganador di

e serie entre Balashi Premium y Spuiters.

E serie nobo aki ta programa pa cuminsa diamars awor pa 7 or y 15 di anochi, na veld di Dragon Hitters.

Ganado di e serie aki lo pasa pa final pa hunga un best out of 5 contra Royal Power.

Fanaticada na keda cordialmente invita pa jega tereno bin apoya bo equipo preferi. Softball den pleno desaroyo.

  
**END  
POLIO  
NOW**

**5K  
FUN  
WALK  
/RUN**

**19 NOV | 5:30 PM**

LOCATION: FISHERMAN'S HUT








# Koffiemorgen di Angelnan di Rosario Parokia Santa Anna

E grupo Angelnan di Rosario ta consisti di muchanan entre e edad di 8 pa 12 aña. Meta di e Angelnan di Rosario ta pa siña e muchanan reza Rosario y tambe otro oracionan di misa. Door di haci esaki e muchanan por yega mas cerca Dios y asina nan por gradici Dios y pidi su bendicion pa nan mes y nan famia.

E muchanan ta siña lesa e bijbel. Nan ta siña e ritualnan di Santo Sacrificio di Misa. Tur den un forma interactivo. Ta usa material visual, pintamento y handernarbeid. Pues nan ta siña kico ta hiba un bida spiritual. E muchanan ta haya cuminda y refresco ora di bin e lesnan. Pastoor Santiago ta e guia spiritual di Angelnan di Rosario.

Materialnan manera papel, pen, potlood, kopieerwerk articulan pa pinta pa handenarbeid ta forma un gasto semper pa e guianan.

Pa cubri tur e gastonan di formacion di e muchanan di Angelnan di Rosario di Parokia Santa Anna Noord ta organiza un koffiemorgen pa haya fondo pa esaki.

E koffiemorgen y un mercado di purga (vlooiemarkt) ta tuma lugar dia-

domingo 29 di Oktober awor entre 8:30 di mainta te cu 12or di media. Y lo ta den Centro Apostolico Santa Anna.

Lo bay tin pastechi, croket, pan cu sate, johnie cake cu bacalao, diferente soppi y algun otro cuminda tambe.

Bo ta cordialmente invita pa asisti na e koffiemorgen aki. Asina bo ta yuda e trabao di e guianan y door di esey crea muchanan spiritual positivo pa nos comunidad.



# Houston Astros y LA Dodgers lo enfrenta otro pa e titulo campeon di World Series

HOUSTON, Merca- Houston Astros a confirma su favoritismo, ganando New York Yankees den shete partido di e Campeonato di Liga Mericano y asina ta avansa pa e Serie Mundial pa di dos biaha den e historia di nan franquicia. Houston lo enfrenta e campeonan di liga Nacional, LA Dodgers diamars den Dodger Stadium.

Houston y Los Angeles ta

e prome pareha cu ta yega World Series despues di a gana 100 of mas partido den e temporada regular desde 1970 ora cu nan a topa cu Baltimore y Cincinnati Reds.

Pa nan a corona nan mes pa ta e ganadonan di Liga Mericano, Astros a gana Boston Red Sox y New York Yankees, lagando e dos franquicianan mas popular afo.

Charlie Morton y Lance McCullers Jr a combina pa tira un partido di solamente tres hit.

E Venezolano Joe Altuve a bati di homerun den dos partido y e Portorriqueño Carlos Correa tabata e unico cu dos hit den e encuentro, pa Houston gana Yankees 4-0 dilanti di mas di 43 mil fanatico. den Minute Maid Park.





# Noticia Curaçao.....

## Kòrsou no ta promé Hopi pais a stòp ku importashon di RHD



PUNDA,— E tópiko di outonan ku stürwil na banda kontrali ta sigui ta den notisia i e lucha entre e dos kampanan ta kontinuá.

Segun Renny Oehlers, e kampo di esnan ku ta boga pa outo RHD ke krea e impreshon ku ta un gran in hustisia ta kometé kontra nan si gobièrnu ehikutá su plan pa dentro di poko para importashon di tur vehíkulo ku stürwil

na man drechi. Pa nan e asunto di seguridat den tráfi ko no ta hunga niun ròl.

E ta sigui bisa ku diferente pais na mundu kaminda tin un infrastruktura intenshoná pa outo ku e stürwil na man robes, ke men LHD, a introdusi lei pa prohibi importashon di outo RHD. Di mes manera tin pais di RHD ku a pone un paro riba importashon

di outo LHD serka nan. Esei ya ta mas ku simplemente un indikashon ku aki tin un problema di seguridat.

“Nan a pone na duda ora e plataforma kontra outo RHD di ‘Grupo DRV’ (diler di outo nobo i usá, rental cars, seguro i bankonan) a presentá si fra pa musta ku outonan RHD ta kore muchu mas riesgo den tráfi ko di Kòrsou” asina señor Oehlers a duna di konosé. Sifranan di e kompanianan di seguro a demostrá por ehèmpel ku na 2015 e outonan RHD tin 50% mas chèns di ta envolví den un dalmentu, kompará ku e outonan LHD.

Apesar di e kantidat rela-

tivamente abou di outonan RHD den e kantidat total di outo en komparashon ku e outonan LHD, tòg 24% di e outonan RHD tabata envolví den aksidente. Loke tambe ta remarkabel ta ku na 2016 tabatin 4 aksidente ku resultado fatal kaminda tabatin outo RHD envolví. Esei ta nifiká ku e grupo di outo ku ta representá apénas 6% di e totalidat na vehíkulo na Kòrsou, tòg ta produsí un kuart di e kasonan fatal.

Renny Oehlers ta bisa ku esaki no ta gritu sin pia ni kabes i ku e sifranan aki no ta para riba nan mes, por ilustrá por ehèmpel ku pruebanan komparabel for di Canada, ya na 2007 i 2008 nan e registrá

den e área di Québec ku e riesgo pa un outo RHD ta envolví den un aksidente ta 32% mas haltu ku den kaso di un outo LHD (dentro di un infrastruktura di LHD, manera na Canada tambe).

Hopi serka di kas por referí na St. Maarten kaminda ya na 2005 a implementá esaki. Aruba i Kòrsou ta luchando basta aña kaba ku e mesun problema, pero aki el a keda te ainda na intenshonnan. Otro pais kaminda ya tin un prohibishon vigente pa importá e outonan aki ta Filipina, Belarus, Kazakhstan, Myanmar, Cambodja i Vanuatu

## E ta debí ku Winair a kai atras na Sint Martin: Retraso den pagonan di Insel Air



WILLEMSTAD—A keda komosifuera ku plaka a kaba pa Insel Air kumpli ku su kompromisonan, pero esaki no ta e kaso.

Nos a keda informá ku Insel Air no tabatin cash flow pa kumpli ku su kompromisonan, pero segun

informashonnan ku nos a risibí e motibu pa esaki ta konkreto. Segun nos informante ku ta gosa di tur klase di konfiansa ta asina ku Win Air ta bende pasashi pa Insel Air na Sint Martin.

Nan mester a hasi tras-paso dje benta pa Insel

Air, pero debí na lokenan ku nan a keda konfrontá kuné pa loke ta Orkan Irma, esaki no a kana soepel.

Konsekuensia ta ku nan no por kumpli ku Insel Air manera mester ta, poniendo ku nan a kai atras ku nan kompromisonan. Nan a informá e trahadónan i tambe esnan ku tabata laborá e motibu. Nan a primintí e trahadónan ku mañan nan ta risibí pago di nan salario.

Pa lokual ta trata esnan ku nan tin areglo kuné e palabrashon ta ku 30 di okto-9ber ta paga.

Den e grupo aki ta inklui esnan di SOAW tambe, segun nos a keda informá.

## Dama ta pèrdè su bida na Pòst 5

Awe mèrdia, un dama a pèrdè su bida na altura di Post 5 na momentu ku un outo SUV a alkansé.

E outo Hyundai Tucson manehá pa un kabayero di edat a alkansá e dama

mortalmente.

Testigunan ta indiká ku e outo tabata koriendo bastante duru riba e via. Investigashon ta tumando lugar.





# Centro di Bario Brazil cu mas actividad prome cu fin di aña

## Entre otro, un "Soca Fitness"Freestyle.! pa tene e curpa den condición

Ta hopi actividad ta bay tin den Centro di Bario Brazil prome cu fin di aña.

Dia 3 di Nov Ta cuminsa: cu su warm-up Karaoke pa 9or anochi, den sala di CBB. Bin test bo stem pa-sobra esaki ta un cumien-so. Tambe Centro di Bario Brazil su CBB Fitness Cen-ter ta habri oficialmente dia 3 di november pa 7or di anochi. Aunke desde awe bo por pasa haci bo test-training den e gym y bira miembro pa sola-mente AWG.15,00.

Bo a tende caba? Cen-tro di Bario Brazil ta bay cuminsa otro siman cu "Soca Fitness Freestyle". Gratis. Keda pendiente pa e sorpresa, ta kende ta e

instructornan? .

Dia 10 di Dec. Ta cum-insa 10 or di mainta te cu 7or pm. Tin e grandioso Bazaar di Pasco, na unda cu ta bay tin hopi tent cu tur sorto di cuminda y cos dushi cu nos ta custumbra di savoria fin di aña. Y pa entretene, tambe tin musi-ca henter dia. Tipico, Ban-da, Gaita, Caha di orgel y Tambu. Asina ta, prepara pa e fecha aki cu ta bira un dia cu ambiente formal.

Dia 16 di Dec. C.B.B ta habri su Hadrey di fama, na unda cu 6 persona con-oci di bario ta bay haña un espacio pa nan potret keda permanente den sala di C.B.B. Esaki ta un

reconocemento anual de bario di Brazil. Un anochi protocolario pa e desvelo y despues lo bay tin vario show pisa pa entretene e publico. Actividad ta cuminsa 8 or anochi.

Pa sera aña 2017 C.B.B tin e show di dande na unda cu 12 grupo lo participa cu mas of menos 25 Dande . Orario ta di 8 or pa 12 or, bin hunto e anochi aki pa desea bo amistades nan un bon pasco y un felis aña nobo 2018.

Cuminsa prepara bo gru-po pa aña 2018 pasobra Centro di Bario Brazil ta bin bek cu e famoso Spelzonder grenzen.





## Continuacion di pagina 24





# Koffiemorgen di Angelnan di Rosario Parokia Santa Anna

E grupo Angelnan di Rosario ta consisti di muchanan entre e edad di 8 pa 12 aña. Meta di e Angelnan di Rosario ta pa siña e muchanan reza Rosario y tambe otro oracionan di misa. Door di haci esaki e muchanan por yega mas cerca Dios y asina nan por gradici Dios y pidi su bendicion pa nan mes y nan famia.

E muchanan ta siña lesa e bijbel. Nan ta siña e ritualnan di Santo Sacrificio di Misa. Tur den un forma interactivo. Ta usa material visual, pintamento y handernarbeid. Pues nan ta siña kico ta hiba un bida spiritual. E muchanan ta haya cuminda y refresco ora di bin e lesnan. Pastoor Santiago ta e guia spiritual di Angelnan di Rosario.

Materialnan manera papel, pen, potlood, kopieerwerk articulan pa pinta pa handenarbeid ta forma un gasto semper pa e guianan.

Pa cubri tur e gastonan di formacion di e muchanan di Angelnan di Rosario di Parokia Santa Anna Noord ta organiza un koffiemorgen pa haya fondo pa esaki.

E koffiemorgen y un mercado di purga (vlooiemarkt) ta tuma lugar dia-

domingo 29 di Oktober awor entre 8:30 di mainta te cu 12or di media. Y lo ta den Centro Apostolico Santa Anna.

Lo bay tin pastechi, croket, pan cu sate, johnie cake cu bacalao, diferente soppi y algun otro cuminda tambe.

Bo ta cordialmente invita pa asisti na e koffiemorgen aki. Asina bo ta yuda e trabao di e guianan y door di esey crea muchanan spiritual positivo pa nos comunidad.



# Houston Astros y LA Dodgers lo enfrenta otro pa e titulo campeon di World Series

HOUSTON, Merca- Houston Astros a confirma su favoritismo, ganando New York Yankees den shete partido di e Campeonato di Liga Mericano y asina ta avansa pa e Serie Mundial pa di dos biaha den e historia di nan franquicia. Houston lo enfrenta e campeonan di liga Nacional, LA Dodgers diamars den Dodger Stadium.

Houston y Los Angeles ta

e prome pareha cu ta yega World Series despues di a gana 100 of mas partido den e temporada regular desde 1970 ora cu nan a topa cu Baltimore y Cincinnati Reds.

Pa nan a corona nan mes pa ta e ganadonan di Liga Mericano, Astros a gana Boston Red Sox y New York Yankees, lagando e dos franquicianan mas popular afo.

Charlie Morton y Lance McCullers Jr a combina pa tira un partido di solamente tres hit.

E Venezolano Joe Altuve a bati di homerun den dos partido y e Portorriqueño Carlos Correa tabata e unico cu dos hit den e encuentro, pa Houston gana Yankees 4-0 dilanti di mas di 43 mil fanatico. den Minute Maid Park.





# SOLO SALUD

## RENE WILD

### BO YU A HACI ANJA?

Mi ta bai direkto al grano. Ban duna un ejemplu y cambia custombernan malo ora di haci-mento di anja di nos yunan of cualkier fiesta di mucha. Nos sa bon bon ta ki sorto di fiesta nos sa tene pa nos muchanan y vooral ki sorto di cuminda ta wordu parti!

^Envez di icecream, parti sorbet cu fruta fresco.

^Envez di chipsnan jen di salo y bashi na caloria, parti popcorn chips of baked bean chips

^Envez di parti refresco (jen di sucu), ofrece juice fresco traha di fruta fresco

^Envez di parti pizza regular, traha bo mes un whole wheat of whole grain thin crost pizza cu keshi low Fat mozzarella y cu toppingnan di berdura fresco.

^Envez di chicken nuggets di fast food restaurant, traha abo mes nuggets di chicken breast y corta Batata dushi estilo French fries y hinka e galinja y batata den oven.

^Envez di duna e muchanan cheeseburger y hotdog, traha veggie burger of check organic beef hotdog. Por buta un sauce dushi natural traha di mango bande dje.

^Envez di duna nan M&M, parti mixed nuts (pinda) of dried fruit.

^Keshi ta algo hopi gusta pa grandi y chikito...ofrece whole



grain cracker cu un keshi low fat riba dje cu slice fini di appel. Purbe !

#### CON INSTANCIANAN DI SALUD POR INSTITUI MAS CONSUMO DI FRUTA Y BERDURA ?

-Mas aseso na fruta y berdura ..tanto na prijs como infrastruk-tura.

-Traha cu bendedornan di fruta y berdura pa pone fruta y ber-dura di menos prijs dilanti pa ta mas den vista di e publiko.

-Regula y monitoria contract nan cu skol cu ta sigura cu nos muchanan ta wordu educa y ex-pone na fruta y berdura.

-Regula y monitoria cafetari-anan na companianan pa ofrece

mas fruta y berdura.

-Negocia cu companianan di Fast Food pa anjadi un pida fru-ta standard cu cada cuminda.

Actualmente manera e situacion ta, esnan cu conocimiento y ha-bilidad financiero, ta esnan cu ta y cu por haci e cambionan aki. Esnan di menos recurso y menos entrada ta esnan cu Gobierno y instancianan di salud mester hiba e mensahe di come mas fruta y berdura y tambe juda nan cu e aseso tanto financiero como educativo.

#### APPEL Y PEER POR REDUCI STROKE CU 50%+

Na e universidad di Wageningen na Hulanda a haci research riba consumo di appel cu peer y esaki a demonstra di por reduci stroke cu 52% !. Esaki ta e prome investigacion haci pa loke ta trata e link entre e color di fruta y berdura cu e riesgonan di stroke. Parse cu por indica si e fruta ta rico na phytochemicals door di e color di e parti cu nos ta come manera den caso di appel y peer cual ta e parti paden cu ta color blanco. Phytochemicals ta componentenan natural haya den matanan cu ta componentenan super saludabel.

A studia 20.000 adulto pa un periodo di 10anja pa loke ta consumo di fruta y berdura y stroke.

Ningun di e participantenan tawata tin ningun tipo di malesa di curason y a parti fruta y berduranan den diferente grupo:

-Kolo, Lechuga y berduranan bladji berde

-Frutanan citrico Oranjo y Geel

-Berduranan cora y binja

-Frutanan color blanco paden cual appel y peer ta cai bao dje

A registra 233 stroke den 10anja



cual e grupo cu tawa come appel y peer a ser asosia cu 52% menos risico di haya stroke.

Cu otro palabra ta ser recomenda pa come appel y peer pa reduci e riesgonan di stroke pero esaki dimes ta bai cu un life style saludabel.

Tambe mester bisa cu ta importante come otro frutanan y berduranan pa protehe nos contra otro malesanan.

Pa loke ta otro berduranan y frutanan cu ta blanco di paden ta komkommer, bloemkool y bacoba.





# Ganadornan di e torneo Nationals den e deporte di bowling ta conoci

Durante cuater dia largo, Eagle Bowling Palace a host e torneo di Nationals di bowling unda Aruba su miho bolicheronan a competi contra di otro den e diferente categorianan.

Di e categorianan di Pee wee, Juniors, Juvenil, Mayor, Senior y Super Senior tur tabata bon unda nos mihor hungadornan a sa na duna bon bataya pa asina termina mas halto cu ta posibel den e raking final.

Mester bisa cu pa e federacion di bowling, ARBAS, e resultado di e Nationals a determina e pre-seleccion di Aruba pa e anja 2018 den bowling unda Aruba tin algun compromiso hopi importante interna-

tionalmente. Pa loke ta e resultadodi e ganadornan den e diferente categorianan nos tin e mas chikitonan esta Thyshawn Dammers den peewee male y Xyqianthe Leonardo den peewee female.

Pa loke ta e categoria junior nos tin Edguar Suarez den junior male y Xante Lobbrecht den junior female mientras den e categoria youth nos tin Yannick Roos den youth male y Bianca Suarez den youth female.

Den e adultonan sigur masculino nos por mira bek un cara conoci a triunfa bek, nos tin Jason Odor den adult male y Vanessa Valdes den adult female. Pa loke ta e catego-

rianan den senior nos tin Roque Jacobs den senior male y Maya Werleman den senior female mientras den e veteranonan nos tin Fanchi Oduber den super senior male y Edna Maduro den super senior female.

Pa e proximo anja, nos bolicheronan ta en busca di clasificacionnan importante manera e Pan Americano 2019, Weganan Odesur 2018 y tambe Weganan CAC 2018 sin lubida e PABCON y e Mundial di Bowling sin lubida e torneonan internacional importante pa nos hobenan.

Un danki ta Lotto, e loteria di Aruba cu pa medio di Comision di Subsidio a



subsidia e torneo di Nationals organisa pa e federacion di bowling ARBAS.

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e

fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e Comision di Subsidio.



## WARRIORHOUSE GYM

- POWERLIFTING
- BODYBUILDING
- STRONGMAN TRAINING
- STRENGTH AND CONDITIONING

Monthly Fee  
**75,00awg**

**FREE**  
REGISTRATION

SPECIAL DISCOUNT  
LIMITED TIME ONLY

Hours:  
**Mon-Fri** 5am-10pm  
**Sat** 8am-4pm  
**Sun** 10am-2pm

📍 Santa Cruz 266

☎ 5664478

📱 /warriorhousearuba



**ACTIVIDADNAN DI E FEDERACIONNAN ASU OLIMPIADA 2017**

FEDERACION	FECHA	LUGAR	ORA	MEDALLAS
TABLE TENNIS	24 OKT	C.D.B.C.	17:00-19:00	9-9-9
SYNCRONISA	28 OKT	Pisina Savaneta	09:00-11:30	5-4-3
DAM	28 OKT	C.D.B.C. ( SPORThALL)	10:00-15:00	4-4-4-
KARATE	29 OKT	FRANS FOGAROA	09:00-	
TABLE TENNIS	31 OKT	C.D.B.C. ( SPORThALL)	20:00-22:00	9-9-9-
KENDO	4 NOV	POVA GYMZAAL	9:00-16:00	
JUDO	4 NOV	Aruba Junior	17:00-21:00	15-15-15
SCHAKEN	4 NOV	Club Huis Nieuwstr 11	12:30-16:30	8-8-8-
WIELERBOND	4 NOV			
TAN SOO DO	5 NOV	Emma School	9 :00 am	70-50-70
ATLETIEK	5 NOV	Deto Varis	4:30	15-15-45
BASKET	5 NOV	Colegio ARUBANO	9:00-12:00 AM	9-9-9-
SCHERMEN	12 NOV	IBISA San Nicolaas	10:00-1:00	5-5-5
MINI ZEILBOOT	12 NOV			
FED. GYMNASTICO	19 NOV	FRANKLYN BAREÑO	9:00-13:00	40-40-40
WEIGTLIFTING	25 NOV	Frans Figaroa	13:00-15:00	25-18-18

# **PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIABIerna 27 DI OKTOBER 2017**

**COMPILA:**

DIAHUEBS 26 DI OCTOBER 2017 17:00 (21:00 UTC)

**TEMPO:**

DIARANSON ANOCHI: LEVEMENTE TE PARSIALMENTE  
NUBLA SIN AWACERO SIGNIFICANTE  
DEN MARDUGA I DIAHUEBS: PARCIALMENTE NUBLA CU UN  
AWACERO PASAJERO

TEMPERATURA MAXIMO 33 GRADO CELSIUS Y  
TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS.

SOLO LO BAHAWA NOCHI 06:16 PM Y LO SALI MAYAN  
MAINTA 06:32 AM.

BIENTO: MODERA TE BASTA FUERTE FOR DI DIRECCION  
GENERALMENTE OOST;  
FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO)  
DEN DIA FUERTE TE POSIBLEMENTE DURO DEN RAFAGA;  
FORSA 6 TE 7 (40 TE 61 KM/ORA, 22 TE 33 NUDO)

**SITUACION GENERAL DI TEMPO:**

DURANTE PROXIMO 24 ORA, NO TA SPERA CAMBIONAN  
SIGNIFICANTE DEN E TIPO  
DI WEER CU TIN ACTUALMENTE. SINEMBARGO, HUMEDAD  
POR BIRA SUFICIENTE  
DEN ORANAN DI MARDUGA I MAINTA TREMPAN I ESAKI  
POR PRODUCI UN AWACERO  
BREVE LOCALMENTE.

**CONDICION DI LAMA:**

OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU  
HALTURA DI 3 TE 6 PIA, CU E  
OLANAN DI MAS HALTO NA PARTI NOORDWEST DI NOS  
COSTA.

TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA: 28 GRADO  
CELSIUS.

**FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN**

SISTEMANAN SIGNIFICANTE DI WEER TROPICAL: NINGUN.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO  
(MM) DEN ULTIMO 24 ORA:

AIRPORT MAX 33 / MIN 27 / 0.0

HADICURARI MAX 33 / MIN 27 / 0.0

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO DIANAN DI SIMAN:  
PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO BREVE.  
BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION OOST I MODERA TE  
BASTA FUERTE;  
DE BES EN CUANDO FUERTE TE POSIBLEMENTE DURO  
DEN RAFAGA.  
TEMPERATURA MAX / MIN LO TA: 33/27

- SUTHAIBO PRESENTEERT -

**ZATERDAG  
28 OKT 2017**

**VS**

**SKIV**

**SUTHAIBO**  
SURINAAMSE THAIBOX'BOON

**SURINAAMSE KAMPIOENSCHAPPEN 2017**  
I SMAY VAN WILGEN SPORThAL

JAIRZINHO ROZENSTRIJK | DOMELZO SCHET | MAURICE DOUGLAS | RODOLFO DOS SANTOS  
GIOVANO VAN RABENSWAAY | KEITH BLADES | ANDY ATOMANG | NEVILL VAN ELS

**TICKET PRICES :SRD50, SRD40 | DOORS OPEN 6PM | SHOW STARTS 7PM**  
**FOR RESERVATION CALL: +597-8659835**












*Un feliz comienso di w-end cu hopi amor y paz di Señor den cada curazon.*

## ORACION DI DIA

*Señor awe mi ta yega den Bo presencia reconociendo Bo como mi Rey y Señor. Sin Bo nos ta nada y nos no por nada. Nos ta descubri den nos ser tur e dificultadnan y posibilidadnan pa biba manera Abo ta pidi y ta propone pero nos ta encontra tanto resistencia y tendencia na e malo cu tin biaha e ta hiba nos na perde nos bista riba Señor y nos bida ta perde forza y gracia. Pero Bo amor ta grandi y misericordioso, pues Bo ta anima nos y sostene nos cu nos no ta cai. Cu Bo forza y misericordia nos por vence e maldad cu bondad. Awe den Bo Palabra Bo ta permiti nos descubri un bez mas cu tur e forza, e bondad y e mihor disposicionnan ta bini di Bo, pa medio di Bo Spirito Santo pasobra ta e unico cos cu nos tin di nos mes ta picá. (Lc. 12, 54-59) Pero e forza di Bo amor ta move den cada un di nos pa nos por sabi di perdona y busca nos rumannan pa cana hunto en busca di Bo, Tata Santo. Nos sa cu nos bida terenal ta bira mas fuerte ora nos ta mira y descubri den nos prohimo Bo presencia. Pasobra nos famia, e rumannan y e comunidad cu Bo a regala nos ta pa nos sigi padilanti y goza hunto den Gloria di Dios. Amen*

## FIESTA DI SAN HUDAS THADEO NA MISA INMACULADA CONCEPCION SANTA CRUZ

Diasabra dia 28 di oktober 2017 ta fiesta di San Hudas Thadeo, "E SANTO DI ESPERANSA", Patrono di esnan desespera y di casonan difícil.

E anja aki ta di 34 anja cu nos a re-activa e debocion na San Hudas Thadeo.

Pa 6.00'or di atardi nos ta resa e Santo Rosario na honor di Mama Maria. Nos ta resa pa combercion di pecadornan, pa crecemento di fe, bendicion y paz pa nos dushi Aruba cu ta pasando den hopi problema y pa paz mundial.

Pa 7.00'or ta sigui un Santo Sacrificio di Misa. E dia aki ta un bunita oportunidad pa tur esnan cu a haya sanacion y judansa den nan necesidad pa gradici Dios na prome lugar y San Hudas Thadeo pa Su intercesion.

Patoor Jairo y Grupo di Oracion San Hudas Thadeo Santa Cruz ta invita cordialmente tur deboto di Mama Maria y San Hudas Thadeo y pueblo di Aruba en general pa asisti na e Santa Eucaristia. Asina nos por manifesta nos Fe den Dios y Comunión di Santonan.

Bini uno, bini tur.



# ANUNCIO ANNOUNCEMENT

**Pa motibo di luto relaciona cu entierro di nos colega, tur nos sucursalnan y oficinanan lo ta cera diabierna awor 27 di oktober pa 1'or di merdia.**

*Nos lo ta habri manera custumber dialuna awor 30 di oktober*

**Due to mourning related to the funeral services of our co-worker, all our branches and offices will be closed on Friday, October 27 at 1:00 P.M.**

*We will open as usual on Monday, October 30.*



**Bo banco amigo**

CARIBBEAN MERCHANT BANK | [cmbw.com](http://cmbw.com) | [f/cmbnews](#) | [@cmbw](#) | [bbancomigo](#) | Contact Centre 522-3000




## Sharline E. Flanegien

(● 28 di maart, 1976 - † 17 di oktober, 2017)

Un colega amabel, alegre y cu a inspira cada un di nos cu su energia positivo. E tabata un CMB'er di curason y a demostra esaki durante su 19 añanan di fiel servicio. E sa sosode cu coleganan ta cera amistad, mientras otronan ta bira manera familia.

Sharline tabata familia.

Nos di CMB ta desea Bob, su yiu Xavier, su mayornan y demas famia hopi forza cu nan perdida.

Sharline lo keda pa semper den nos memoria.



## Ministerio Amigonan di Hesus y Maria Invitacion

Den number di Pastoor Andres y nos Ministerio Amigonan di Hesus y Maria Nos kier a invita tur nos muchanan y specialmente nos muchanan cu ta bai ricibi e Sacramento di Prome Santa Comunión na nos Rosario Bibo.



E Misterionan lo bira un dinamica hunga pa nos muchanan.

Spera cu por conta cu mayornan por compañía bosu yuinan.

**Dia: Diamars, 31 Oktober 2017**

**Ora: 7'or p.m.**

**Lugar: Capiya Sta.Famia na Pos Chikito**

BENDISHON DI HESUS Y MARIA

## Gradisi pa su amor y sabiduria, nos ta anuncia fayerimentu na Korsou di:



### Sr. Edgar Dominico KIRINDONGO

Mihor konosi como "Gachi" of "Gachua"  
Penshonado di Korps Politie Nederlandse Antillen

Na number di su kasa: Mary "Chichi" LIOE-A-TJAM  
Yui: Gilbert Edgar "Gibi" KIRINDONGO y esposa Veronica TREMUS

Akto di entierro lo tuma luga na Korsou, diabierna 27 oktober 2017, saliendo for di El Consolador na Charoweg 2 pa Santana Catolico den Roodeweg.

Ta risibi bishita di condolensia for di 9'or mainta na El Consolador. Prome ku entierro lo tin un sirbishi pa 11'or mainta na El Consolador.

Sr. KIRINDONGO a traha na Aruba como agente policial for di 1965 te ku 1985. E ultimo departamento ku Sr. KIRINDONGO a labora na Aruba tabata na Recherche San Nicolas prome ku e a regresa Korsou.

Sr. KIRINDONGO tabatin e rango di Hoofdagent prome ku e a regresa Korsou.

Bon amigonan na Aruba: Inspecteur Orlando "Chano" RAS-  
MLJN y compañera Sarah QUANDT  
Onderinspecteur Roy HODGE y compañera Milli TROMP.

Serka Dios Gachi ta na pas, manera un jui serka su mama.

*Señor, bo a guiami segun bo plan y na final bo a tuma mi den bo Gloria.*

*Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita.*

Cu profundo dolor na nos curason nos ta participa fayecimento inespera di nos prinses stima:



### Sharline Evelyn Kelly-Flanegien

Cariñosamente jama "Shar"  
\*28-03-1976 - †17-10-2017

Na number di su:

Esposo stima: Rivelino Kelly

Yiu stima: Xavier Kelly y Julienne Mejia

Mami stima: Elvira Flanegien-Figaroa

Tata stima: Martinus "Tinchi" Flanegien

Rumannan stima: Alvin y Lurene Flanegien-Tromp  
Elgin Flanegien

Su preti wowonan: Jean-Luc y Naomi Flanegien

Suegro y suegra stima: Nicolas y Linchi Kelly-Tromp y famia

Swa: Giovanni Boekhoudt y famia

Madrinan: Myrna Figaroa y famia

Linda Figaroa-Tromp y famia

Padrino: Asinto "Chin" Flanegien y famia

Compernan: Franklin Figaroa y famia

Egidio "Ido" Kelly y famia

Comer: Cresencia Kelly y famia

Iha stima: Sedrian

Tanta- y Omonan, Primo- y prima nan, Amiga- y Amigonan stima y bisiñanan.

Su coleganan stima di CMB y amistadnan di beachtennis.

Demas famianan : Kelly, Flanegien, Figaroa, Tromp, Mejia.

Ta invita pa acto di despedida y entierro cu lo tuma luga na Misa Sta Anna na Noord diabierna 27 oktober 2017 di 1'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico na Noord.

Lo bai tin un box disponibel den misa pa un donashon pa Misa Sta Anna.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida cualkier familiar of conócir.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos amor, nos prinses, nos ta hanja bo falta.

Sosega dushi den brasa di Señor



## TA BUSCA

Security Guard M, edad 25-45 aña  
Mester tin MAVO diploma of equiva-  
lente

Por papia y scirbi PAP/HUL/ENG/  
Spaans

Propio transport.

Por yama oficina 8am -4pm  
na TEL 588-3677



*Abona na Solo di Pueblo awor!*

*Yama 585-9500 of e-mail nos na  
solodipueblo@gmail.com*

*Tur marduga nos ta entrege den bo porta di  
cas! Noticia cayente, ta aki bo ta haye!*

## TA BENDE

**"TUBO di HERO  
pa COLGA PAÑA"**

2m(halto)1m(hancho)  
pa 5 cabuya.

Hero "Heavy Duty"

ALF:200,=

Yama: 5697787.



## TA BENDE

**BBQ GRILL,**  
duradero, "Made in  
Aruba" AFL:250,=  
Info jama: 5697787.



## TA BENDE

Honda HRV  
2016  
den highest  
performance  
nos por finan-  
ciabo awe mes .  
call 5694343 pa  
mas  
informacion

## TA BENDE

Ta bende hopi piesa di suzuki baleno  
Bodyparts y motor 1.3 y 1.6 nobo y  
segunda mano, 5690131.

## TRAINING TAAL&REKENEN TRAINING: "TAAL"

(pa: alumnonan di 6de klas di school  
basico)

Dianan di training: nov.

3,4,10,11,17,18,2017

Lugar: Club Don Bosco (Noord)  
Docente : drs. Rudolf R. Kelly

Informacion: 562-2119/ 594-9771/  
585-9774.

Email: rr\_kelly@yahoo.com

## TA BENDE

Toyota Tercel 99 pa Afl 1500.00  
Hyundai Accent 2011 pa Afl 8000.00  
Pa mas info yama 5695525

## Aruban Deals

all vehicles are in good condition .  
engine guaranteed or your money back !!

**wrangler**

only 3500 florns.

year 95. & wrangler 2005 color  
red with AC only 7500 florins



**Built Your Dream 2014**

full equipped for only 8800 florins---



**Corolla 2006**

ac .autm. for only 6500 fl  
today



Picanto 2007  
ac.autm, for only  
7500fl negotiable



**Kia 2400 Diesel**  
only 3500 fl

**Sonata 2016**

we Finance you today  
call 5694343 for info.



we finance  
you  
today  
call 5694343

**Honda Hrv  
2016**



we finance you today the honda 2016 or the sonata 2016

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500

